



СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ



8100/14

(OR. en)

PRESSE 179
PR CO 19

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3307-о заседание на Съвета

Селско стопанство и рибарство

Брюксел, 24 март 2014 г.

Председател **Athanasios TSAFTARIS**
Министър на развитието на селските райони и храните
на Гърция

ЗА ПЕЧАТА

Rue de la Loi, 175 B – 1048 BRUXELLES Тел.: +32 (0)2 281 6319 Факс: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

Основни резултати от заседанието на Съвета

Насърчаване на селскостопанската продукция

Министрите проведоха нов ориентационен дебат по предложението за мерки за насърчаване на селскостопанската продукция на вътрешния пазар и в трети държави и постигнаха съгласие по компромисното предложение, представено от председателството. Министър Цафтарис заключи: „Вече разполагаме с мандат за преговори с Европейския парламент. Надяваме се скоро да бъдем в състояние да приемем предложение на първо четене, преди края на текущия мандат на Парламента.“

Биологично земеделие

Комисията информира министрите за предложението си да се преразгледа правната рамка за биологично производство и земеделие в Европа. В предложението се признава, че в сега действащата политика на ЕС относно биологичното производство има недостатъци, като напр. сложно законодателство и неясни разпоредби или слабости в системата за контрол.

Етикетиране на произхода на месото

Съветът обсъди доклад от Комисията доколко е приложимо въвеждането на задължително посочване на произхода на месото, използвано като съставка в храните. В доклада са представени различни сценарии, но председателят на Съвета отбеляза, че „на настоящия етап позициите на държавите членки по този въпрос все още се различават.“

Управление на запасите от пясъчна змиорка

По въпросите на рибарството Съветът постигна съгласие за определянето на общ допустим улов (ОДУ) за пясъчната змиорка за 2014 г. В предложението е включен ОДУ за синия меджид.

Консултации на крайбрежните държави относно управлението на скумрията

Държавите членки също така изразиха широко одобрение за петгодишната договореност за скумрията в североизточната част на Атлантическия океан, постигната между ЕС, Норвегия и Фарьорските острови. Те обаче изразиха съжаление, че Исландия не участва в споразумението.

Други одобрени въпроси

По време на заседанието Съветът прие и търговски мерки срещу три трети държави в отговор на незаконни риболовни дейности, по-строги правила относно обмена на информация за доходите от спестявания, пакета за техническа изправност и правила за въвеждане на свързани с шума експлоатационни ограничения на летищата в ЕС.

СЪДЪРЖАНИЕ¹

УЧАСТНИЦИ	6
 ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД	
СЕЛСКО СТОПАНСТВО	8
Действия за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти	8
Ново предложение относно биологичното земеделие	9
Доклад относно сектора на плодовете и зеленчуците след реформата от 2007 г.....	10
Доклад относно посочването на произхода на месото.....	10
РИБАРСТВО	11
Управление на запасите от пясъчна змиорка — определяне на ОДУ за 2014 г.	11
Консултации на крайбрежните държави относно управлението на скумрията	12
Други въпроси	12
– Европейска инициатива „Медена закуска“	12
– Световен форум за семейно земеделие	13
– Сектор на млякото и млечните продукти.....	13
– Пазар на ориза.....	14
– Незаконен, недеклаиран и нерегулиран риболов	14

¹

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ*СЕЛСКО СТОПАНСТВО*

- Изменение относно изследванията на земеделските стопанства за периода 2014 — 2018 г. 15
- Дерогации за превоза на течни масла и мазнини по море 15
- Дивеч — Специфични изисквания за обработката и проверката след настъпване на смъртта 16
- Използване на странични животински продукти като гориво в горивни инсталации 17

РИБАРСТВО

- Незаконни риболовни дейности — търговски мерки срещу трети държави 17

ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ

- Данъчно облагане на доходи от спестявания под формата на лихвени плащания 18
- Финансово отчитане и одит — програма на ЕС за периода 2014 — 2020 г. 18
- Кипър — програма за икономически корекции 19

ВЪНШНИ РАБОТИ

- Европейско икономическо пространство — Хърватия 19

ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

- Бюджет на Ц.ШИС за 2012 г. 20

ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

- Антидъмпинг — сладка царевица на зърна — Тайланд 20

ТРАНСПОРТ

- Пакет за техническа изправност* 20
- Шум от въздухоплавателни средства* 21
- Правила за авиационна безопасност — дерогации 21

КОСМИЧЕСКА ПОЛИТИКА

- Програма „Коперник“ за наблюдение на Земята 22

КУЛТУРА

- Европейски столици на културата за периода 2020 — 2033 г. 23

ЗАКОНОДАТЕЛСТВО В ОБЛАСТТА НА ХРАНИТЕ

- Методи за вземане на проби и анализ за контрол на съдържанието на диоксини и диоксиноподобни полихлорирани бифенили (РСВ) 23

ОКОЛНА СРЕДА

– Екомаркировка на ЕС за текстилни продукти	24
– Екомаркировка на ЕС за печатни изделия	24
– Екомаркировка на ЕС — удължаване на срока на валидност на екологичните критерии	24
– Качество на бензиновите и дизеловите горива	25

НАЗНАЧЕНИЯ

– Европейски икономически и социален комитет	25
--	----

УЧАСТНИЦИ**Белгия:**

Г-жа Sabine LARUELLE

Министър по въпросите на средната класа, малките и средните предприятия, самостоятелно заетите лица и на земеделието

България:

Г-жа Валентина МАРИНОВА

Заместник-министър на земеделието и храните

Чешка република:

Г-жа Jaroslava BENEŠ ŠPALKOVÁ

Заместник-министър на земеделието

Дания:

Г-н Dan JØRGENSEN

Министър на продоволствените въпроси, земеделието и рибарството

Германия:

Г-н Christian SCHMIDT

Г-н Robert KLOOS

Федерален министър на земеделието и храните
Държавен секретар, Федерално министерство на земеделието и храните**Естония:**

Г-н Clyde KULL

Заместник постоянен представител

Ирландия:

Г-н Tom MORAN

Генерален секретар, Министерство на земеделието

Гърция:

Г-н Athanasios TSAFTARIS

Г-н Dimitrios MELAS

Министър на развитието на селските райони и храните
Министър на развитието на селските райони и храните—
Генерален секретар по въпросите на селскостопанската политика и международните отношения**Испания:**

Г-н Miguel ARIAS CAÑETE

Министър на земеделието, храните и околната среда

Франция:

Г-жа Catherine GESLAIN-LANÉELLE

Ръководител на Генерална дирекция „Земеделие, хранително-вкусова промишленост и регионални политики“

Хърватия:

Г-н Tihomir JAKOVINA

Министър на земеделието

Италия:

Г-н Maurizio MARTINA

Министър на земеделието, храните и горите

Кипър:

Г-жа Maria HADJITHEODOSIOU

Г-н Polys Andreas CONSTANTINOU

Заместник постоянен представител
Специален комитет по селско стопанство —
говорител**Латвия:**

Г-н Jānis DŪKLAVS

Министър на земеделието

Литва:

Г-н Vīgilijus JUKNA

Министър на земеделието

Люксембург:

Г-н Fernand ETGEN

Министър на земеделието, лозарството и развитието на селските райони, министър, отговарящ за отношенията с парламента и за защитата на потребителите

Унгария:

Г-н Zsolt FELDMAN

Г-н Olivér VÁRHELYI

Заместник държавен секретар
Заместник постоянен представител**Малта:**

Г-н Roderick GALDES

Парламентарен секретар, отговарящ за земеделието, рибарството и правата на животните

Нидерландия:

Г-жа Sharon DIJKSMA

Министър на земеделието

Австрия:

Г-н Andr  RUPPRECHTER

Федерален министър на земеделието, горите, околната среда и управлението на водите

Полша:

Г-н Marek SAWICKI

Министър на земеделието и развитието на селските райони

Португалия:

Г-н Jos  DIOGO ALBUQUERQUE

Държавен секретар за земеделието

Румъния:

Г-н Daniel CONSTANTIN

Министър на земеделието и развитието на селските райони

Г-н Daniel BOT NOIU

Държавен секретар, Министерство на земеделието и развитието на селските райони

Словения:

Г-н Dejan  IDAN

Заместник министър-председател, министър на земеделието и околната среда

Словакия:

Г-н Eubom r JAHN TEK

Министър на земеделието и развитието на селските райони

Финландия:

Г-н Risto ARTJOKI

Държавен секретар, Министерство на земеделието и горите

Швеция:

Г-н Eskil ERLANDSSON

Министър по въпросите на селските райони

Обединено кралство:

Г-н George EUSTICE

Парламентарен държавен секретар, отговарящ за селското стопанство, храните и морската околна среда, Министерство на околната среда, храните и по въпросите на селските райони

Комисия:

Г-н Дачиан ЧОЛОШ

Член

Г-жа Мария ДАМАНАКИ

Член

Г-н Тонио БОРГ

Член

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

СЕЛСКО СТОПАНСТВО

Действия за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти

Съветът проведе политически дебат по предложението за регламент относно действията за информиране и насърчаване, свързани със селскостопанските продукти, на вътрешния пазар и в трети държави ([16591/13](#)).

Държавите членки подкрепиха компромисния текст, представен от председателството ([7831/14](#)). Финансирането на мерките беше един от последните нерешени въпроси. Делегациите изтъкнаха, че подкрепят повишаването на постоянна основа на размера на финансирането от ЕС, вместо да се запази възможността за национално съфинансиране. Те смятат, че това ще предостави на МСП и организациите на производителите финансовата способност да се включват в такива действия.

Друг нерешен въпрос беше участието на държавите членки в програмите за насърчаване. Във връзка с това делегациите постигнаха съгласие с председателството, че държавите членки биха могли да играят активна роля за подпомагане на предлагащите организации при изготвянето на техните предложения на национално равнище; след представянето им на Комисията обаче тези предложения ще трябва да се оценяват на равнище ЕС в съответствие с Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012¹ и правилата за прилагането му.

Предложението вече беше обсъдено по време на последния Съвет по селско стопанство през февруари въз основа на въпросника на председателството.

На основата на това съгласие Специалният комитет по селско стопанство разгледа измененията, предложени от Европейския парламент, и даде на председателството мандат за водене на преговори с Парламента с цел окончателното предложение да бъде прието преди края на текущия мандат на Парламента.

¹ ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

Ново предложение относно биологичното земеделие

Комисията представи на министрите предложение за регламент относно биологичното производство и етикетирането на биологични продукти. През декември миналата година Съветът беше информиран за основните резултати от проведеното от Комисията обществено допитване относно биологичното земеделие ([17375/13](#)).

Комисията предлага да се направи преглед на правните и политическите аспекти на биологичното производство и земеделие в Европа. В предложението се признава, че в сега действащата политика на ЕС относно биологичното производство има недостатъци (сложно законодателство и неясни разпоредби, слабости в системата за контрол и в търговския режим, значителна административна тежест, липса на възможности за производителите от ЕС и т.н.). Следва да се модернизира както сега действащото законодателство за органичното земеделие, така и Планът за действие на ЕС в областта на биологичните храни и биологичното земеделие.

Основните елементи от новото предложение на Комисията са следните:

- Правилата за производство се хармонизират чрез премахване на изключенията, освен при много специфични обстоятелства;
- Селскостопанските съставки, влагани в биологични преработени продукти, трябва да бъдат изключително с биологичен произход;
- От операторите в областта на биологичното земеделие, които не са земеделски стопани или оператори, произвеждащи морски водорасли или аквакултурни животни (с изключение на микропредприятията), се изисква да разработят система за подобряване на екологичните си характеристики;
- Системата за контрол се интегрира в един-единствен законодателен текст (предложение на Комисията за регламент относно официалния контрол);
- Въвежда се система за групово сертифициране на дребни земеделски стопани в ЕС;
- Въвеждат се специфични разпоредби за подобрена проследимост и предотвратяване на измамите;
- Адаптира се търговският режим. Запазва се възможността за споразумения за еквивалентност с трети държави, а системата за едностранна еквивалентност се премахва поетапно;

Председателството ще започне да разглежда законодателното предложение през идните седмици.

Доклад относно сектора на плодовете и зеленчуците след реформата от 2007 г.

Съветът взе под внимание неотдавнашния доклад от Комисията относно прилагането на разпоредбите, отнасящи се до организациите на производителите, оперативните фондове и оперативните програми в сектора на плодовете и зеленчуците след реформата от 2007 г. ([7312/14](#)).

Целта на реформата беше да се засили ролята на организациите на производителите (ОП) на плодове и зеленчуци, като им се предостави по-широк набор от инструменти, така че да могат да предотвратяват и да управляват кризи на пазара. Бяха създадени стимули, с които да се насърчат сливания на ОП и асоциации на ОП (АОП), както и транснационалното сътрудничество.

В доклада се посочва, че в сектора на плодовете и зеленчуците се наблюдава трайно наличие на слаба организация или липса на такава, особено в някои южни държави членки и в някои държави членки, присъединили се към ЕС през 2004 г. и след това. Според Комисията това води до премахване на ползите от специфичните помощи, предвидени за сектора, а така също отслабва преговорните позиции на производителите във веригата на доставките. Освен това, според Комисията, твърде спорадичното използване на инструментите за предотвратяване и управление на кризи от страна на ОП показва, че те се нуждаят от подобрене.

Освен това Комисар Чолош посочи, че като има предвид обсъжданията по доклада в Съвета и в Европейския парламент, Комисията ще продължи да обмисля по какъв най-добър начин да коригира съществуващата правна рамка, за да се подобрят условията в сектора на плодовете и зеленчуците, като в същото време се осигури бюджетен неутралитет.

Доклад относно посочването на произхода на месото

Комисията представи на министрите доклад за това доколко е приложимо разширяването на обхвата на задължителното етикетирание за всички видове месо, използвано като съставка в храните. Докладът беше публикуван през декември миналата година ([18148/13](#)).

Становищата на държавите членки продължават да се различават по отношение на сценариите, на които е направена оценка в доклада. Макар че много делегации подкрепят въвеждането на задължително етикетирание, някои от тях желаят етикетирането да посочва конкретната държава — членка на ЕС, или конкретната трета държава, докато други предпочитат общо посочване на произход от ЕС/извън ЕС. Други обаче привелоха доводи обозначаването на произхода върху етикета да продължи да бъде на доброволна основа (т.е. да се запази статуквото).

Докладът съдържа преценка на това доколко е необходимо потребителите да бъдат информирани и доколко е приложимо въвеждането на задължително посочване на произхода върху етикета и представя анализ на разходите и ползите, в т.ч. въздействието върху единния пазар и международната търговия. Докладът придобива особено значение в светлината на измамническото поставяне на неверни етикети за продукти от говеждо месо в ЕС, разкрито в началото на миналата година.

Основните констатации в доклада показват, че:

- Потребителите имат интерес да се посочва произхода на месото, но не са готови да заплатят цената, произтичаща от подобно етикетиране. Докладът сочи, че колкото по-точна е информацията, толкова по-големи ще бъдат разходите.
- Ако бъдат задължени да посочват произхода на месото, стопанските субекти в хранителната промишленост могат да започнат да подбират по-внимателно своите доставчици, да намалят броя на посредниците и да избегнат използването на обрезки и мазнина. За да предизвика доверие системата обаче, ще бъде необходимо да се засили мониторингът от страна на публичните органи с цел предотвратяване на измамите.

В доклада си Комисията посочва, че следва да се разгледат допълнителни стъпки, които могат да включват представяне на законодателно предложение за регулиране на посочването на произхода на месото, използвано като съставка в храните, въз основа на обсъжданията в Съвета и в Европейския парламент.

В края на дебата в рамките на Съвета Комисията заключи, че за да се вземе решение е необходимо допълнително проучване на този въпрос.

РИБАРСТВО

Управление на запасите от пясъчна змиорка — определяне на ОДУ за 2014 г.

Съветът постигна съгласие за определянето на общ допустим улов (ОДУ) на пясъчна змиорка за 2014 г. в съответствие с научните становища. Освен това, вследствие на сключването на двустранното споразумение между ЕС и Норвегия и на договореността между крайбрежните държави (вж. точката по-долу), в постигнатото от Съвета съгласие е включен и по-висок ОДУ за син меджид ([7916/14](#)).

Въпросът с пясъчната змиорка е от особено значение за Дания, която е основната заинтересована страна по отношение на риболова на пясъчна змиорка. Поради факта, че видът е с кратък живот, риболовният сезон за пясъчна змиорка се открива на 1 април. Научните становища относно тези запаси обикновено се получават малко преди откриването на риболовния сезон. Тази година научните становища за 2014 г. бяха публикувани на 28 февруари и остана много малко време за изготвяне и приемане на конкретно решение.

През декември 2012 г. Съветът прикани Комисията да представи отделни предложения за ОДУ за всеки запас от видовете с кратък живот, в т.ч. пясъчната змиорка.

Консултации на крайбрежните държави относно управлението на скумрията

Комисията докладва на Съвета за петгодишната договореност относно скумрията в североизточната част на Атлантическия океан, постигната на 12 март 2014 г. в Лондон между ЕС, Фарьорските острови и Норвегия.

Държавите членки като цяло приветстваха договореността, която слага край на четиригодишен период без общо управление на запасите от скумрия от страна на крайбрежните държави. Освен това те изразиха съжаление, че Исландия не участва в договореността.

Договореността въвежда редица важни принципи, в т.ч. ангажимент за устойчив риболов, споделяне между страните и ангажимент за изготвяне през 2014 г. на нов дългосрочен план за управление вследствие на становището на Международния съвет за изследване на морето (ICES). Исландия все още не участва в договореността, чиито разпоредби обаче дават възможност още крайбрежни държави да се присъединят към нея на по-късен етап.

След сключването на тази договореност ЕС и Фарьорските острови постигнаха споразумение за реципрочен обмен на възможности за риболов за 2014 г. във водите на всяка от двете страни. Новото споразумение включва обмен на редица важни квоти, в т.ч. за треска, пикша, сайда и костур за ЕС, с норвежки паут и син меджид за Фарьорските острови. Страните освен това договориха реципрочен достъп до съответните си води за скумрия и меджид.

Освен това двустранните консултации между ЕС и Норвегия доведоха до въвеждането на реципрочен обмен на възможности за риболов за 2014 г. във водите на всяка от двете страни.

Други въпроси

– *Европейска инициатива „Медена закуска“*

Делегацията на Словения информира министрите за възможното разширяване на равнище ЕС на национална инициатива за насърчаване използването на меда за закуска на децата в училище ([7855/14](#)).

През последните седем години словенските пчелари ежегодно организират ден за образователна и насърчителна кампания, наречен „Медена закуска“, през който произведен в страната мед се предлага за закуска на деца в детските градини и в началните училища. През ноември тази година инициативата ще бъде представена на Третата международна пчеларска конференция, организирана в Словения, за да се улесни разпространението на инициативата в други държави членки.

Няколко държави членки подкрепиха инициативата на Словения, като посочиха важната роля, която пчелите играят за опрашването в природата, и хранителната добавена стойност на меда.

Комисията е на мнение, че кампании от този вид, насърчаващи навиците за здравословно хранене сред най-малките, се вписват в текущите обсъждания по предложението за схемата за помощи за предлагане на плодове, зеленчуци и мляко в училищата (док. 5958/14).

– ***Световен форум за семейно земеделие***

Делегацията на Унгария информира Съвета за резултатите от Световния форум за семейно земеделие, проведен в Будапеща от 4 до 6 март 2014 г. ([7890/14](#)).

В контекста на международната година на семейното земеделие (2014 г.) Организацията на ООН за прехрана и земеделие (ФАО) и унгарското Министерство на развитието на селските райони организираха световен форум за идентифициране на различните политически, стопански и социални елементи и елементи на политиките, играещи роля за оформяне на сложната среда, в която функционират семейните земеделски стопанства.

– ***Сектор на млякото и млечните продукти***

Делегациите на Германия, Полша, Нидерландия, Австрия, Ирландия, Дания, Латвия, Естония, Белгия и Люксембург информираха министрите за искането си за плавен преход в контекста на постепенното премахване на квотите за мляко ([7970/14](#)).

Тези делегации, с подкрепата на още една държава членка, зададоха въпроса дали е възможно да се намалят санкциите за тези държави, за които има риск да надвишат националните си квоти за мляко, като се изменят коефициентите за корекция на масленото съдържание и/или се понижи таксата за свръхпроизводство. Редица делегации обаче се противопоставиха на това искане, тъй като смятат, че правилата, определени през 2008 г. за прекратяване на режима на квоти, следва да се прилагат строго, за да се избегне нарушаване на конкуренцията в рамките на ЕС.

До 30 юни 2014 г. Комисията трябва да представи доклад за развитието на ситуацията на пазара в сектора на млякото, както е предвидено в регламента относно „пакета за млякото“. След това докладът ще бъде обсъден в Съвета.

– **Пазар на ориза**

Съветът взе под внимание опасенията на делегацията на Италия във връзка с трудното положение, пред което е изправен секторът на ориза в ЕС поради постоянното увеличаване на вноса на бланширан ориз в Съюза([7886/14](#)).

Този въпрос беше разгледан от Съвета по селско стопанство през декември миналата година. Според Италия положението се е влошило поради постоянното увеличаване на вноса на бланширан ориз в ЕС от най-слабо развити държави, по-специално от Камбоджа и Мианмар.

Мнението на Италия срещна подкрепата на други държави — членки на ЕС, производителки на ориз.

Като взе под внимание тези опасения, Комисията посочи, че следи отблизо положението на пазара и ако се окаже, че съществува риск от нарушаване на пазара, ще има готовност да действа, за да се избегне евентуална голяма криза. Във връзка с това Комисията е започнала двустранни обсъждания с една от въпросните трети държави.

– **Незаконен, недеklarиран и нерегулиран риболов**

Делегацията на Испания информира министрите за своите опасения във връзка със страничните ефекти от търговските мерки, приети от Съвета срещу други държави (вж. първото решение от този вид в точка „Други одобрени въпроси“) в контекста на Регламента относно борбата с незаконния, недеklarиран и нерегулиран (ННН) риболов (*док. 7511/14*). Тези мерки ще засегнат пряко търговията с продукти на рибарството и други свързани с рибарството дейности с тези държави, като в същото време политиката по ННН риболов няма да попречи на флотите от трети държави да осъществяват риболов във водите на тези държави и след това да снабдяват пазарите на ЕС. Делегацията на Испания поиска и повече прозрачност в процеса на определяне на държавите, които не сътрудничат, и призова Комисията и държавите членки да използват всички инструменти, налични съгласно политиката по ННН риболов, за да гарантират съгласуван подход в целия Съюз.

Няколко държави членки изразиха съгласие с Испания, че е необходимо вниманието на Съвета да бъде привлечено към този въпрос, а от Комисията да се поиска да предприеме необходимите мерки за осигуряване на максимална прозрачност, общо сътрудничество и съгласуваност при прилагането на регламента за ННН риболов. Тези страни по-специално отбелязаха нарушаването на конкуренцията между риболовните флоти на държавите членки и на трети държави поради прилагането на тези търговски мерки.

Комисията приветства амбициите на държавите членки в борбата с ННН риболов и се позова на сложната процедура, която трябва да се следва при прилагането на политиката за ННН риболов. Оценяването на тази политика ще започне през настоящата година.

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

СЕЛСКО СТОПАНСТВО

Изменение относно изследванията на земеделските стопанства за периода 2014 — 2018 г.

Съветът прие изменение на Регламент (ЕО) № 1166/2008 относно изследванията на структурата на земеделските стопанства и изследването на земеделските производствени методи във връзка с финансовата рамка за периода 2014—2018 г., вследствие споразумение на първо четене с Европейския парламент ([PE-CONS 46/14](#)).

Целта на тази инициатива е да се осигури финансиране за изследването на структурата на земеделските стопанства (ИСЗС) за 2016 г., както и за свързаните с него проекти. С Регламент (ЕО) № 1166/2008 се установяват изискванията и методите за ИСЗС. Тъй като изследванията попадат в два различни периода на многогодишната финансова рамка, не беше възможно да се определи наведнъж целият размер на финансирането им. Освен това присъединяването на Хърватия към ЕС трябва също да бъде взето предвид. С изменението се определя финансовата рамка за ИСЗС за 2016 г., определя се максималната сума на финансовото участие на ЕС в разходите за изследването на Хърватия и се заменя комитетът, който подпомага Комисията при упражняването на изпълнителните ѝ правомощия.

Дерогации за превоза на течни масла и мазнини по море

Съветът реши да не се противопоставя на приемането от Комисията на регламент относно предоставяне на дерогация от някои разпоредби на приложение II към Регламент (ЕО) № 852/2004¹ по отношение на превоза на течни масла и мазнини по море ([6648/14](#)).

Регламент (ЕО) № 852/2004 относно хигиената на храните изисква насипните хранителни продукти в течна, гранулатна или прахообразна форма да се превозват в съдове и/или контейнери/танкери, предназначени за превоз на хранителни продукти (глава IV на приложение II). Това изискване обаче не е практично, когато се прилага спрямо превоз в морски съдове на течни масла и мазнини, които са предназначени за консумация от човека. Освен това наличните морски съдове, предназначени за превоз на храни, не достигат за осигуряване на непрекъснатостта на търговията с такива масла и мазнини.

¹ [ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 1.](#)

Европейският орган за безопасност на храните (ЕОБХ) извърши оценка на критериите за допустимостта на предходните товари за хранителни мазнини и масла и състави списък на вещества, отчитайки тези критерии. Въз основа на това предложеният регламент следва да отмени и замени действащата Директива 96/3/ЕО¹, с която досега се предоставяше дерогация по отношение на превоза на течни масла и мазнини по море.

Регламентът на Комисията подлежи на процедурата по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът вече е дал одобрението си, Комисията може да приеме регламента, освен ако Европейският парламент представи възражения.

Дивеч — Специфични изисквания за обработката и проверката след настъпване на смъртта

Съветът реши да не се противопоставя на приемането на регламент на Комисията за изменение на приложение III към Регламент (ЕО) № 853/2004² и приложение I към Регламент (ЕО) № 854/2004³ по отношение на специфичните изисквания за обработка на едър дивеч и за проверка след настъпване на смъртта на дивеча ([7193/14](#)).

Регламент (ЕО) № 853/2004 предвижда, наред с други неща, изисквания за производството и пускането на пазара на месо от дивеч. Стопанските субекти от хранителната промишленост са длъжни да гарантират, че такова месо се пуска на пазара само ако е произведено при спазване на приложение III от регламента. В приложение I към Регламент (ЕО) № 854/2004 се посочват специфични изисквания за официалния контрол на месото от дивеч.

Търговията с неодрани едър дивеч от мястото на лова до одобрено предприятие за обработка на дивеч, разположено на територията на друга държава членка, представлява общоразпространена практика, от която произхожда значителна част от месото от дивеч, произвеждано в ЕС. Изменението допълва разпоредбите на Регламент (ЕО) № 853/2004, отнасящи се до тази търговия и транспортиране, като въвежда удостоверяване на съответствието с разпоредбите на ЕС относно местопроизхода. Изменението на Регламент 854/2004 предвижда официалните ветеринарни лекари да проверяват дали пратката се придружава от съответния сертификат и да вземат предвид информацията, съдържаща се в посочения сертификат.

Регламентът на Комисията подлежи на процедурата по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът вече е дал одобрението си, Комисията може да приеме регламента, освен ако Европейският парламент представи възражения.

¹ [ОБ L 21, 27.1.1996 г., стр. 42.](#)

² [ОБ L 139, 30.4.2004 г., стр. 55.](#)

³ [ОБ L 139, 30.4.2004 г., стр. 206.](#)

Използване на странични животински продукти като гориво в горивни инсталации

Съветът реши да не се противопоставя на приемането на регламент на Комисията за изменение на Регламент (ЕС) № 142/2011 по отношение на употребата на странични животински продукти и производни продукти като гориво в горивни инсталации ([6995/14](#)).

С Регламент (ЕО) № 1069/2009 се установяват правила за страничните животински продукти и производните продукти по отношение на общественото здраве и здравето на животните с цел да бъдат предотвратени и сведени до минимум рисковете за общественото здраве и здравето на животните, произтичащи от тези продукти. С Регламент (ЕС) № 142/2011¹ се установяват правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1069/2009, в т.ч. правила за употребата и унищожаването на оборски тор.

Разпоредбите относно употребата на оборски тор от домашни птици като гориво в горивните инсталации на земеделските стопанства следва да бъдат осъвременени, за да се хармонизират изискванията относно контрола на рисковете за човешкото здраве и здравето на животните и за околната среда.

Регламентът на Комисията подлежи на процедурата по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът вече е дал одобрението си, Комисията може да приеме регламента, освен ако Европейският парламент представи възражения.

РИБАРСТВО

Незаконни риболовни дейности — търговски мерки срещу трети държави

Днес Съветът задейства поредица от мерки, засягащи търговията с продукти на рибарството и други свързани с рибарството дейности с Белиз, Камбоджа и Гвинея, за да се прекратят търговските ползи, произтичащи от незаконните риболовни дейности. В крайна сметка ще бъде забранен вносът в ЕС на продуктите на рибарството, уловени от кораби от тези страни ([6262/14](#)).

Приетото решение за изпълнение за съставяне на списък на трети държави, които не сътрудничат в борбата с незаконния, недеklarиран и нерегулиран (ННН) риболов съгласно Регламент (ЕО) № 1005/2008², е първото решение с такъв характер и следва официалното предупреждение, направено през ноември 2012 г.

За повече информация вж. [съобщението за печата](#).

¹ OJ L 54, 26.2.2011 г., стр. 1.

² OВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 1.

ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ

Данъчно облагане на доходи от спестявания под формата на лихвени плащания

Съветът прие директива за укрепване на правилата на ЕС за обмена на информация относно данъчното облагане на доходи от спестявания, която има за цел да даде на държавите членки възможност да ограничават по-ефективно данъчните измами и отклонението от данъчно облагане ([17162/13](#) + [17162/13 COR1](#) + [7977/14](#)).

Директива 2003/48/ЕО изисква от държавите членки да обменят информация автоматично, така че да бъде възможно лихвените плащания, извършени в една държава членка към лица, установени в други държави членки, да бъдат облагани с данък в съответствие със законите на държавата, в която е местожителството за данъчни цели.

Текстът разширява обхвата на Директива 2003/48/ЕО, като отразява промените в спестовните продукти и развитието на поведението на инвеститорите откакто директивата влезе в сила през 2005 г. Сега обхватът включва нови видове доходи от спестявания и продукти, генериращи лихва или равностоен доход. Включени са животозастрахователните договори, а инвестиционните фондове са по-широко обхванати. От данъчните органи, които използват подход на прозрачност, ще се изисква да предприемат стъпки, за да установят кой има полза от лихвените плащания.

През декември 2013 г. Европейският съвет призова директивата за изменение да бъде приета до март 2014 г. поради значимостта ѝ за борбата с данъчните измами и отклонението от данъчно облагане. На държавите членки е даден срок до 1 януари 2016 г., за да приемат националното законодателство, необходимо за съобразяване с директивата.

Финансово отчитане и одит — програма на ЕС за периода 2014 — 2020 г.

Съветът одобри създаването на програма в подкрепа на дейностите на органите, които допринасят за постигането на целите на политиката на ЕС в областта на финансовото отчитане и одита за периода 2014 — 2020 г. ([PE-CONS 134/13](#)).

Целта на програмата е подобряване на условията за ефикасното функциониране на вътрешния пазар чрез подкрепа за прозрачно и независимо разработване на международни стандарти за финансово отчитане и одит.

Програмата ще обхваща дейности за разработване на стандарти, за прилагане, оценяване или наблюдение на стандарти или за надзор на процесите на създаване на стандарти, които се осъществяват от Фондацията за международни стандарти за финансово отчитане (МСФО) и от Европейската консултативна група за финансова отчетност (ЕКГФО) в областта на финансовото отчитане или от Надзорния съвет за отчитане и отразяване на обществения интерес (НСПИ) в областта на одита.

Програмата, която разполага с бюджет от 43 милиона евро за седем години, ежегодно ще отпуска безвъзмездни средства за оперативна дейност.

Кипър — програма за икономически корекции

Съветът прие решение за актуализиране на условията, въведени с Решение 2013/463/ЕС за одобряване на програма за макроикономически мерки за Кипър ([7163/14](#) + [5979/14](#)).

Решението се взема след третия преглед на напредъка на Кипър по изпълнението на програмата, извършен от Комисията и Международния валутен фонд (МВФ) в сътрудничество с Европейската централна банка.

Кипър получава финансово подпомагане от Европейския механизъм за стабилност от април 2013 г. насам.

ВЪНШНИ РАБОТИ

Европейско икономическо пространство — Хърватия

Съветът прие решение относно подписването от името на Европейския съюз и неговите държави членки и временното прилагане на Споразумение за участие на Република Хърватия в Европейското икономическо пространство и три свързани споразумения ([6693/14](#)).

ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

Бюджет на Ц.ШИС за 2012 г.

Имащите отношение държави членки, заседаващи в рамките на Съвета, одобриха доклада за управлението на изпълнението на бюджета за въвеждане и експлоатация на Ц.ШИС за 2012 г.

Във финансовия регламент за въвеждането и експлоатацията на Шенгенската информационна система (Ц.ШИС)¹ се предвижда Франция да представя за всяка бюджетна година документ, който да послужи за одобряване на сметките за предходната бюджетна година.

ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

Антидъмпинг — сладка царевица на зърна — Тайланд

Съветът измени Регламент (ЕС) № 875/2013 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове приготвена и консервирана сладка царевица с произход от Тайланд след преразглеждане във връзка с River Kwai International Food Industry Co. Ltd ([7086/14](#)).

ТРАНСПОРТ

Пакет за техническа изправност*

Съветът прие актуализирани правила относно периодичните прегледи за техническа изправност на моторните превозни средства ([PE-CONS 10/14](#); изявление: [7577/14 ADD 1](#)), крайпътната техническа проверка на търговски превозни средства ([PE-CONS 12/14](#); изявление: [7580/14 ADD 1](#)) документите за регистрация на превозни средства ([PE-CONS 11/14](#); изявление: [7578/14 ADD 1](#)) (Пакет за техническа изправност).

Днешното окончателно приемане на трите директиви от Съвета е в резултат на споразумение, постигнато на първо четене с Европейския парламент.

За повече подробности вж. съобщение за печата [7979/14](#).

¹ ОВ L 179, 7.7.2007 г., изменен през 2008 г. (ОВ L 113, 25.4.2008 г.) и 2009 г. (ОВ L 323, 10.12.2009 г.).

Шум от въздухоплавателни средства*

Съветът прие позицията си на първо четене относно нов регламент, който хармонизира и подсилва правилата за начина, по който органите вземат решения за въвеждане на експлоатационни ограничения на летищата на ЕС с цел намаляване на смущенията, предизвиквани от шума от въздухоплавателни средства ([5560/14](#); изложение на мотивите: [5560/14 ADD 1](#); изявление: [7583/14 ADD 1](#)). Правилата се основават на принципите, договорени от Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО) и известни като „балансиран подход“ към управлението на шума.

Одобрението от Съвета проправя пътя за окончателното приемане, за което е необходимо одобрение от Европейския парламент на второ четене.

За повече подробности вж. съобщение за печата [7981/14](#).

Правила за авиационна безопасност — дерогации

Съветът реши да не се противопоставя на приемането от Комисията на решение за разрешаване на Словашката република и Обединеното кралство да ползват дерогация от разпоредбите на някои общи правила за авиационна безопасност съгласно член 14, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 216/2008 ([6211/14](#) + [6211/14 ADD 1](#)). Предложените дерогации за Словашката република се отнасят до валидността и подновяването на квалификацията за полети по прибори и на квалификацията за клас и тип; дерогациите за Обединеното кралство са свързани с потвърждаването на валидността на квалификацията за клас едномоторни бутални самолети и клас туристически мотопланери, както и с инструкторите за обучение на тренажор, които провеждат тестове в самолетни симулатори.

Съветът реши също така да не се противопоставя на приемането от Комисията на още едно решение за разрешаване на Обединеното кралство да ползва дерогация от разпоредбите на някои общи правила за авиационна безопасност съгласно член 14, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 216/2008 ([6320/14](#) + [6320/14 ADD 1](#)). Предложената дерогация се отнася до преобразуването на съществуващите национални свидетелства за летателна правоспособност за пилоти на планери.

Всички държави членки ще имат право да прилагат тези мерки.

Решенията на Комисията подлежат на процедурата по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът вече е дал одобрението си, Комисията може да приеме решенията, освен ако Европейският парламент представи възражения.

КОСМИЧЕСКА ПОЛИТИКА

Програма „Коперник“ за наблюдение на Земята

Съветът прие регламент за създаване на програма „Коперник“ за наблюдение на Земята ([PE-CONS 144/13](#) и [7610/14 ADD 1](#)).

Програмата [„Коперник“](#), известна по-рано с названието ГМОСС (Глобален мониторинг на околната среда и сигурността), има за цел да осигури на Европа постоянен, независим и надежден достъп до данни и информация от наблюдения на Земята.

Програмата „Коперник“, основана на партньорство между Съюза, Европейската космическа агенция ([ЕКА](#)) и държавите членки, представлява структура с шест различни услуги: морско наблюдение, наблюдение на атмосферата, наблюдение на сушата, наблюдение на изменението на климата, както и подкрепа за службите за спешна помощ и за сигурност.

Програма „Коперник“ използва данни от спътници и датчици на място, като шамандури или въздушни датчици, за осигуряване на навременна и достоверна информация и прогнозни данни в подкрепа на широк кръг от области, напр. селското стопанство и рибарството, земеползването и градоустройството, борбата с горските пожари, реакцията при бедствия, морския транспорт и наблюдението на замърсяването на въздуха.

Програмата ще се осъществи в рамките на стратегията „Европа 2020“ за растеж и работни места. Ето защо тя е замислена така, че да насърчава иновативните и търговските приложения, които могат да подобрят ежедневието на гражданите и да създадат икономически възможности за европейските дружества и за МСП.

Наред със системата за спътникова навигация „Галилео“, „Коперник“ ще играе основна роля за гарантиране на независим достъп на Европа до космическото пространство.

„Коперник“ ще функционира от 2014 г. до 2020 г. с бюджет от 3,7 милиарда евро (по цени от 2011 г.).

КУЛТУРА

Европейски столици на културата за периода 2020 — 2033 г.

Съветът прие позицията си на първо четене и изложението на мотивите на Съвета по решение за установяване на действие на Съюза в подкрепа на инициативата „Европейски столици на културата“ за периода 2020 — 2033 г. ([5793/14](#) + [5793/14 ADD1](#))

Срокът на действие на приложимите понастоящем правила за подбор на Европейските столици на културата¹ ще изтече през 2019 г., поради което Комисията беше приканена да представи ново предложение за продължаване на инициативата след 2019 г. ([12558/12](#)).

Общата цел на действието е да се насърчава по-голямото взаимно разбирателство между европейските граждани и да се подсили усещането за това да си гражданин на Европа, като същевременно се изтъква разнообразието на европейските култури и тяхното многообразие и общи черти.

ЗАКОНОДАТЕЛСТВО В ОБЛАСТТА НА ХРАНИТЕ

Методи за вземане на проби и анализ за контрол на съдържанието на диоксини и диоксиноподобни полихлорирани бифенили (PCB)

Съветът реши да не се противопоставя на приемането на регламент на Комисията за определяне на методи за вземане на проби и анализ за контрол на съдържанието на диоксин, диоксиноподобни полихлорирани бифенили (PCBs) и недиоксиноподобни PCBs в определени храни ([6758/14](#)).

Регламентът на Комисията подлежи на процедурата по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът вече е дал одобрението си, Комисията може да го приеме, освен ако Европейският парламент представи възражения.

¹ Решение 1622/2006 ([ОВ L 304, 3.11.2006 г.](#))

ОКОЛНА СРЕДА

Екомаркировка на ЕС за текстилни продукти

Съветът реши да не се противопоставя на приемането на решение на Комисията за установяване на екологични критерии за присъждане на знака за екомаркировка на ЕС за текстилни продукти ([6462/14](#), [6462/14 ADD 1](#)).

Решението на Комисията подлежи на процедурата по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът вече е дал одобрението си, Комисията може да приеме решението, освен ако Европейският парламент представи възражения.

Екомаркировка на ЕС за печатни изделия

Съветът реши да не се противопоставя на приемането на решение на Комисията за изменение на Решение 2012/481/ЕС за установяване на екологични критерии за присъждане на екомаркировката на ЕС по отношение на печатни изделия ([6504/14](#)).

Решението на Комисията подлежи на процедурата по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът вече е дал одобрението си, Комисията може да приеме решението, освен ако Европейският парламент представи възражения.

Екомаркировка на ЕС — удължаване на срока на валидност на екологичните критерии

Съветът реши да не се противопоставя на приемането на решение на Комисията за изменение на решения 2006/799/ЕО, 2007/64/ЕО, 2009/300/ЕО, 2009/894/ЕО, 2011/330/ЕС, 2011/331/ЕС и 2011/337/ЕС за продължаване срока на валидност на екологичните критерии за присъждане на знака за екомаркировка на ЕС за някои продукти ([6989/14](#)).

Решението на Комисията подлежи на процедурата по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът вече е дал одобрението си, Комисията може да приеме решението, освен ако Европейският парламент представи възражения.

Качество на бензиновите и дизеловите горива

Съветът реши да не се противопоставя на приемането на директива на Комисията за изменение на приложения I и II към Директива 98/70/ЕО относно качеството на бензиновите и дизеловите горива ([6456/14](#)).

Директивата на Комисията подлежи на процедура по регулиране с контрол. Това означава, че след като Съветът вече е дал одобрението си, Комисията може да приеме директивата, освен ако Европейският парламент представи възражения.

НАЗНАЧЕНИЯ

Европейски икономически и социален комитет

Съветът назначи г-н Niels LINDBERG MADSEN (Дания) за член на Европейския икономически и социален комитет за остатъка от мандата, а именно до 20 септември 2015 г. ([7561/14](#)).
